專業、負責、誠信、保密,新舊屋買賣、出租、管理 一貫性服務。由1988年創業迄今,信譽保證。

- 1. 多間中、小型汽車旅館出售,有錢賺,易 經營
- 2. 倉庫廠房出售,土地買賣,詳情請洽。
- 3. 賺錢購物商場,100%出租,地點佳,售 價\$260~350萬。
- 4. 乾洗店/多間日本餐館/中國餐館/自助洗 車店/美容院,多項賺錢生意轉讓。
- 5. 代理多間投資自用住宅、出租/買賣/管 理,歡迎面談諮詢。
- 6. 多宗住宅,商業土地求售,可協助開發、 融資及銷售,30年房地產成功經驗及人脈 關係,助您成功,歡迎面談諮詢。



SOUTHERN NEWS GROUP 美南新闻报业申视传媒集团总社

分类广告

有意者請致電: Broker李雄 713-826-3388 / Agent 程晴 281-989-1708

全美最大华裔独立多媒体集团・报业・电视・黄页・移动传媒

美南新闻日报(总社)•华府新闻日报·达拉斯日报 E-Newspaper: www.today-america.com

wechat: AD7133021553

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com 9月9日 星期一

今日美国网站 www.todayamerica.com

*餐館誠徵

熟悉 Galleria 區的

外賣員

*餐館誠聘

●打雜●廚房幫工

有經驗者,薪優.

中國城可接送

有意者請電:

832-315-0741

中餐館,薪優

離中國城15分鐘

誠請川菜師傅/幫炒

~待遇從優~

中國城有車接送.

意者請電:

832-726-5051

*誠 聘

●廚房幫工/打雜

周一到周五

位中國城. 請電:

281-781-9389

路州貝城快餐店

打雜(月薪\$2600)

包外賣(\$2600)包吃包住

離休士頓4個小時車程

灭狗巴士從終點站到貝

成終點站,試工包車票

225-772-8584

●廚房熟手炒鍋

美南国际电视网

為休士顿黄页

休士顿旅游指南

*中餐館請人

誠請

抓碼,打雜,幫炒

有意者請電:

281-501-9898

*中餐館請人

位45南,League City

無經驗可培訓

誠請 幫炒

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字

英文字母及數字二字為中文小字一字,空格標點符號均需計算。 ※English content: 120 letters ※English title: 12 letter

●廣告內容均由委刊者提供,本報一概不負責任。

●廣告涉有爭議,本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。

●涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報槪不負責

●廣告刊出如有錯誤,請於二日內前來更正,如係本報排版錯誤,將予以**冤費補刊,但以二天爲限**。

分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax) 訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號,其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。

●截稿時間: 星期一至五3:00pm, 平時/周六日請微信:AD7133021553 截稿或之前訂稿,其稿將在第二天刊登。

*餐館招收

薪優,面議!

地址位於Spring

249與99交界處。

聯系人:林先生

832-310-0739

*中餐館,新優

堂吃中餐館,位45南,

離中國城30分鐘

誠請有經驗炒鍋,

100

MANAGER STREET, STREET

Restaurant Hiring

*餐館請人

誠請有經驗企檯

待優,能報稅,

意者請電:

281-980-8886

832-814-3029

有意者請電:

*中餐館請人 誠請**外送員**一名 要求熟手.小費好, 斤中國城10分鐘車程

*奥斯汀餐館

誠請 熟手炒鍋

有單間房住宿,

乾淨,老闆好說話

意者請電:

631-264-9124

餐館招人

位 Corpus Christi

離中國城3小時

誠招幫炒師傳,

有團隊精神,要求

有身份,需要報稅,

認眞負責,包吃包住

626-283-9496

832-202-5300

黃金水餃請人

中國城黃金廣場內

薪優誠請廚房員工

全工/半工.需有身份

請11am-9pm來電:

713-270-9996

713-501-0368

832-661-5840 713-351-9008

地址:4670 Beechnut 有意者請電: 離中國城15分鐘. 意者請電:

姜南新聞刊登

713-307-2882

*中餐館誠請

●半工外送員

有經驗,可報稅,

會英文

*薪優,餐館請人 外賣店誠聘 炒鍋 909 Southmore Ave Pasadena, TX 77502

有意者請電: 713-818-0335

*餐館請人

休斯敦 Downtown

地區,招 送餐司機

和炒鍋一名.

工作輕松,離唐人街

開車15分鐘

有意者請聯系

832-757-3856

*快餐店請人

位於 Downtown

快餐店,誠征

打雜與分菜員數名

周一到周五

有意者請電:

832-788-6288

珍寶海鮮城

誠淸點心幫工

全工/半工均可

意者請親臨或電:

11215 Bellaire Blvd

Houston, TX 77072

281-988-8898

位6號/290,誠請 全工或半工企台, 半工經理,全工洗碗打 雜和周末外送員各1名 需報稅。以上不包住宿

*中餐館請人

有意者請電 713-213-0086 832-593-6688

*餐館請人 誠請 炒鍋、幫廚 企檯:懂英文

Busboy, Busgirl ~以上包吃住~

有意者請電:

熟手企檯及 Cashier 包吃包住 薪水從優,面議 有意者請電: 832-668-6998 713-614-3873 832-232-2371

炒鍋,打雜,半工打台中國城百佳超市旁

*快餐店請人

位於45號北

離中國城一小時

誠請炒鍋—名

包食宿.

意者請電:

餐館請人

●經理: 英文流利: 有保險,分紅! 有薪休假!需要報稅

*餐廳招聘

美式中餐,位Cypress

誠請●全工炒鍋

月薪3800

●全丁或者坐丁

企台和收銀各一名

有意請電:

832-696-7902

●企台,收銀,帶位 意者請電: 281-979-3628

*點心餐館請人

Midtown壹點心餐館 誠請 數名企台和帶位,

有經驗,會英語, 有意者請電: 832-757-0035

*新新餐廳誠請 炒鍋,企檯,傳菜 意者請晚上6點後 親臨找: Kevin

6816 Ranchester Bellaire/Ranchester (713-771-1268)

餐館請人 誠請有經驗

●英文流利企檯 ●外送員 ●半工經理

需有工卡. 請電: 832-466-3511

*Katy中餐館 *奶茶店請人 位於大超市旁, Memorial 區奶茶店

生意四萬,售九萬 請經理及工作人員 房租四千 經理需有經驗, (包水管理費) 工作人員可培訓. 工作時間可議. 意者請聯系 非誠勿擾,意者請簡認

281-673-8702 (非誠勿擾)

金冠酒家誠請 ●點心師傅

●點心幫工 以上有身份 10796 C Bellaire Houston, TX 77072 有意者請電:

832-566-0230

鳳城海鮮酒家,誠聘 ● 廚房炒鍋師傅 ● 點心部助理

●有經驗男女企檯 ●全工半工帶位 ●週末推點心員 ●高薪請炸油鍋.

以上需有身份. 會粵/越/英語者佳 意者請親隔: 7320 South West Fwy 或電: 713-779-2288

*Chow Wok 位於Westheimer/Dairy Ashford

中餐館誠請●有經驗收銀員―名: 需懂英文,接外賣聽電話.

●另請廚房炒鍋 有意者請電: 832-798-2146 1000万小肥羊火鍋」中國城分店

誠聘 ●全職/半職企檯

Busboy

●全職抓碼師傅 以上有身份, 薪優, 供膳.

意者請電: 713-321-9328 Karen

*休士頓亞洲餐館請人 West University, Houston Asian Restaurant Seeking Cook / Prep Help. Must have own transportation,

some experience, must be responsible, must be able to read and speak some English. Contact Sammi: 713-664-7303 誠請廚師/幫廚(抓碼):需自備車,有責任心 能看英文單及說少許英文

225-202-1157

長今韓國餐館 Jang Guem Tofu & BBQ 誠徵 Cashier 收銀員

全工/半工,略英文, Katv區 H-Mart 超市內 23119 Colonial Pkwy Katv. TX 77449

832-584-1419

富仔記誠請 有經驗廣東炒鍋 會廣東話者優先 位中國城惠康超市旁

有意者請電: 713-988-7288



*Bar Hiring Waitress/Hostess

Restaurant Hiring

Part time & Full time 歡迎學生打工、 假曰兼職, 高薪當天現領, 有興趣者可見面詳談

626-804-5351

中國城敦煌翠苑 Jade Garden 誠請 粤菜炒鍋, 抓碼,油爐,企檯

以上薪優.意者請電: 713-269-3502

Full time/Part tiem

*Mall 快餐請人 Houston Mall 內 快餐店,誠請

經理及前檯員工 會英語,有責任心。 50歲以下.

214-924-8009

312-647-8136 悦來餐館請人 位中國城, 誠請

●有經驗男女企檯 需懂中英文 有意者請電:

281-683-6368

Weekdays Only BBQ Lunch from \$9.95

Gyu-Kaku

Japanese BBQ

Daily Happy Hour Mon-Thu 10:30AM-6PM

& 9PM-Close Fri-Sun

10:30AM-6PM

Gyu-Kaku Houston (713) 750-9520 510 GRAY ST, #A

HOUSTON, TX 77002 Gyu-Kaku Willowbrook (832) 688-8395

7748 CYPRESS CREEK PKWY

HOUSTON, TX 77070

(832) 767-0753 11301 KATY FREEWAY HOUSTON, TX 77079

Gyu-Kaku Memorial

1531 HIGHWAY 6 SOUTH #130 SUGAR LAND, TX 77478 f 💆 🔯 @GyuKakuJBBQ WWW.GYU-KAKU.COM

Gyu-Kaku

Sugar Land

(832) 886-4329

Bring this coupon

Gyu-Kaku Course for 2

20% Off! (\$68 + \$54.40)

Exp. 11.30.2019

*Restrictions

may apply.

美南新媒體

COMCAST

BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服 務,立即申請及查詢免費安裝詳情, 更可享用熱點(Hot Spot)使用權。









促銷活動

60 Mbps **Expires 8/5/19**

中文熱線: 832-282-2882

美南新聞傳媒集團結合,最新高科技及全美國十大城市之精銳新聞專業團隊

不需任何付費,觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道,行車間也可方便收聽, 輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。 操作指南如下,讓觀眾24小時收看收聽:

全力爲全球觀眾及讀者打造放眼世界

1. 掃二維碼(QR code): 觀眾只要掃描報上的二維碼, 就可連結到美南國際電視,

就可輕鬆連接至STV15.3。

3. 下載Apps收看:可在蘋果商店搜尋 「Today America」, 下載Apps,除可用手機讀報更方便, 也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播 直接在手機上觀看STV15.3 2. 今日美南公眾號直播: 觀眾可在「今日美南」

公眾號上,點選「美南視頻」裡的「美南國際電視直播」 或輸入該平台網址 就可直接連結美南國際電視直播平台

如需開車時收聴廣播□請鏈接到車載音響設備(數據線/藍牙設備) □效果更佳◎ Watch Live TV & Online Radio

「南國際電視STV15.3爲方便觀眾收看,「電視廣播合爲一體」

4. Google搜尋:觀眾只要在Google網站搜尋

金子南新南

103-直播車形象AD C 40

*糖城全新餐館

新優」誠聘

Full /Part time

Waiter/Waitress

Cashier,中英文流利

另**請洗碗打雜,幫廚**

以上均需可報稅.

832-382-6552

*中餐外賣店

薪優,誠聘

炒鍋師傅,外送員

企檯兼收銀員

有意者請電:

*高級日本餐

誠請●幫炒

●全工/半工企檯

小費好. 薪優.

有經驗者優先

有意者請電:

713-623-3937

*日餐鐵板店

位於8號/45北,

招聘企台多名

辦公室客人 小費好

聯系電話:

713-376-8983

832-998-7592

281-872-0309

超市壽司出售

阿肯色州超市內壽司

吧出售,共兩家,

周營業六千,

100

*糖城中餐館

●有經驗全工炒鍋

●全工有經驗企檯

有意者請電:

832-606-8683

281-313-6600

外賣店請人

近中國城2分鐘

誠請兼職外送員

懂英語要報稅

有意者請電:

281-568-8788

*路州日餐高薪

離休士頓2小時,

包食宿. 高薪聘請

油鍋,壽司,鐵板,

企台,洗碗,打雜,

以上無需經驗,可培訓

午休2小時。請電:

337-764-7736

*日本餐館請人

誠請Sushi Man

有意者請電:

832-535-6333

713-366-2497

Sushi Bar for sale

全新餐館&新設備

位西北區,290,#77040

7758 W. Tidwell #133

含新傢具,新廚房設備

2300 呎,租金極便宜,

價錢可議. 預約看店

請英文電或傳訊息:

713-820-5799

Caiun House

海鮮店出售

1800 呎,

生意穩,設備全

6015 Hillcroft/59路

Houston, TX 77081

832-656-5402

糖城全新餐館

新優誠聘

Full /Part time

Waiter/Waitress

Cashier,中英文流利

另請洗碗打雜,幫廚

以上均需可報稅.

新裝修餐館出售

位置佳,房租便宜,

原經營泰式餐廳,

可改做日餐或其它

歡迎看店. 請電:

832-330-1775

休斯頓月子中心

渡假村式的湖景別墅,

舒適,寧靜,地理位置優越

步行3分鐘可到4大超市

24小時專業執牌月嫂

一天快速辦寶寶證件.

●急聘經驗豐富月嫂.

電:713-410-4900

微信 usababy333

*誠請住家看護

明湖區,

照顧臥床男病人,

一周工作6天,

832-382-6552

SUSHI

壽司店出售

Restaurant Hiring

布



100

Restaurant Hiring

*中日餐館請人

離中國城20分鐘,

立糖城,誠請全工半工

男女企檯:需會英文

廚房炒鍋,Sushi Man

有意者請電:

吃

外

*糖城中餐館 位糖城6號公路 **新優**』誠請 有經驗炒鍋及打雜 有意者請電:

832-532-6277 214-436-7539

*堂吃外賣店 Kirkwood/Westhemer 誠請 全工前檯接電話 薪優面談

有意者請電: 281-781-6900 281-469-4322

*糖城中日餐館 誠請

全職/兼職壽司師傅 兼職炒鍋.

聯系電話:

1014 Wirt Road

Houston TX 77055

*路州全日餐

廚房炒鍋,油鍋,

打雜,全工企檯.

包吃包住.

281-516-8499 832-350-9107 *Now Hiring *日本餐館請人

位糖城及Spring區 誠請各多名的 Japanese Restaurant 誠請有經驗男女企台 壽司師傅,廚房幫手 ●Sashimi 師傅 有意請電或親臨: ●包卷師傅 615-828-6529 薪優,可提供住宿

713-301-4621 超市壽司吧,高薪

有意者請電

離中國城8分鐘,誠徵 誠請壽司師傅,學徒 全工,半工工作人員2名 需有工作經驗,可報稅 意者請電或親臨: 12555 Briar Forest Dr

Houston, TX 77077 713-679-3927 壽司店出售

Sushi Bar for sale

200

Restaurant

for sale

穩賺中餐館出售

穩賺又有好口碑的中餐

館,位德州南部,近邊界

約4000呎,因老闆退休

月生意7萬以上

隨時歡迎看店. 電:蘇

956-792-4730

956-778-2176

出售日餐旺店

位 Katy,靠近新 HEB,容

源穩,餐館具,獨特品味

因個人原因無精力打理

現決定出售.誠意者歡遊

致電.此乃有意從事日餐

13.832-367-1161

中日餐館**急售**

位 59 & 99, TX 77479

糖城.距中國城20分鐘

1600 呎,好區,環境佳,

近醫院,學校,生意好, 設備主,適合家庭經營 適合做中餐外賣.

可培訓教會 歡迎看店

713-505-6585

有意者請電: 832-605-2131 *壽司吧出售

Missouri City, TX 77459 售價\$35,000 請親自看生意決定.

Kroger 超市內 6200 Hwy 6, South

(非誠勿擾)

月淨利潤萬元, 適合家庭經營 意者請晚十點前電:

501-701-9925

*中國城中餐館 東主退休

出售

有意者請電: 713-498-9995

*賺錢日餐老店

位Westheimer上 位糖城,約1500呎 2000 呎, 多年老店, 易經營,客源穩, 適合小家庭經營 接手即可營業. 意者請電:李小姐

99高速,地理位置佳.

面積 1400尺

生意穩定,價格優.

售價\$40,000.

323-718-0101 中

936-662-0270英

*中餐館轉讓

位於休斯敦

百佳超市廣場

1400 呎,新裝修

非誠勿擾. 電話:

713-340-4677

*炒冰淇淋店**售** 位德州大學城, 生意好,地點佳,貨成低

因其它生意,無暇打理

低價轉讓,半年回本.

有意者請電:

917-662-2727

832-291-1499

萌娃月子中心

孕婦,產婦待產坐月子

套餐或民宿,豐儉由人

另有健康營養月子餐

對外供應,歡迎預定.

832-798-0387

東主退休.3點後洽

832-276-1623

832-358-5758

日餐出售 中餐館轉讓 位 Newterritory和

距休城一小時小鎮 生意穩定,歡迎看店, 可收銀議價.

*中餐麵食店售

生意穩定,

事業者的絕對良好商機 有誠意者請電: 872-888-5656

832-287-8223

糖城餐館轉讓 糖城全新裝修餐館

聯系電話: 281-235-9309

周圍學校和大型超市

Josey

*奶茶店出售

位 Katy 區, 1050 呎 月租\$2000, 低價出售,

包括所有器材, **非誠勿擾,聯系方式**

425-346-2386

糖城月子中心

干淨整潔別墅 營養豐富餐食

精辦寶寶證件 832-404-7696

經驗催乳月嫂

微信:houstonvisa

微信:Benwu1121 ●招聘月嫂.快速辦証 200

*誠聘住家看護 家住糖城,

-周工作5-7天 及做少許家務.

詳情面談 意者請下午5點後電:|薪優面議.有意請電:

281-980-5860

*家務助理 位於Upper Kirby

烹飪、需買菜煮飯, 每週工作10小時, 上班時間可彈性, 薪優.請電: 626-202-3661 三餐及衛生淸潔 聯系人: 隋先生

地點:位8號與10號 交界處以北(77041)

9 糖城美式餐館 (Ne 中餐館薪優,誠聘 33/ ●全工/半工企檯 ●收銀接電話 英文流利,可報稅 請下午2-6點電 281-242-7728 找經理Allen **Buffet Restaurant**

> *中日餐館請人 誠請**有經驗炒鍋**

> > 薪優面議,包吃包住 離中國城45分鐘 近Nasa, 27號出口 意者請電:

Restaurant Hiring 832-498-9988

*日餐請人

近糖城全日餐

誠請

企台,壽司師傅

須熟手,可報稅.

意者請電:

*糖城日餐誠請 Part time企檯

中/円餐館請人

需報稅 有意者請電:

832-758-0728

Qin Dynasty

成中區中日餐館,誠語 全/半工有經驗企檯, 英文流利,懂酒水, 需報稅.請親臨或電

Speedway#900 713-660-8386

5115 Bufflo

*誠請壽司師傅 離百利大道和糖城 10分鐘超市內,現招 有經驗Sushi師傅

薪資面議

意者晚6點後來電: 626-652-9628

912-381-5292 Japanese Rest Now is hiring

Hibachi Chef Weekend Hostess ● Part time Manager South Kay.Good pay Please call:

609-489-9909

*日本餐館,薪優 誠請●企檯及帶位: 全工或半工均可 ●全工Sushi Man

需工卡.有年假. 意者請親臨或電: 6345 Westheimer

713-781-6300

*外賣店轉讓

位8號及Westheimer

附近, 1000 呎

地點好,設備全,

生意穩定

適合家庭經營

意者請電:

832-876-6680

中餐外賣店售

離休斯頓中國城15分鐘

客流量大,好打理,

適合家庭經營.

歡迎看店議價

F誠勿擾. 意者請電

347-645-3070

堂吃外賣店

出售. 位 Spring

有意者請聯系:

713-382-4927

●另請熟手接電話

和送餐. 位於290

中餐館出售

位於League City

Kroger Center 內

生意穩,設備齊全.

-周開六天,8號邊.

*Kroger超市內壽司吧! 收门好,價格好, 容易經營.機會難得. **Kroger Sushi Bar for Sale** Spring, TX 77386. Easy To Manage! Good area, Good Price, Good Income!

Selling at a decent price! Please call: 936-828-9110 936-521-9698 936-525-8387

*中餐館低價售

生意穩 地點佳

電話:

832-212-8167

*日本餐館轉讓

位 Katy, 地點非常好 1300 呎,價格優. 新裝修,客人穩定 歡迎看店.

有興趣請聯絡

832-922-9997

日本拉面店轉讓 休斯敦北,249 &

1960,豪華裝修, 人工省,房租便宜, 1800尺,生意3萬, 售價9萬. 請電:

832-909-3333 ●另Katy聘**麵點師傅**

老美店轉讓 位於Sugar Land

餐館位 Cypress/290 2400 呎,新裝修, Highway 6 2898多呎,可改日餐 租金每月\$8000

Good Deal - Best Location

Selling immediately one booth (10 x 10ft)

in Memorial City Mall's FOOD COURT

\$12,000 (original value \$35,000). Ice Cream

concept now but you can change concept.

CALL(Englinsh only): 832-814-6651 Annie

位 Memorial City Mall 食物區內,絕佳地點,

主意好,可用好價位買店,目前仍在經營冰淇店

5可改做其它,因東主無暇顧及,現僅售1萬2千

有意者請致電:

832-840-3280

● 猪價: 新年感恩特價惠顧新老孕媽媽

歡迎參觀或諮詢:832-359-5666

微信WeChat: Grace6953

http://www.lovesource.weebly.com

經濟可炊,可協助完成一切所需

歡迎入住渡假豪華湖景民宿

因人手不足出售. 有意者電: 626-757-8603

626-757-6236

346-319-1072 最暢銷的冷飮兼美式小吃連鎖店 只開四個月,新店面(1600呎)出售.

營業己達30萬,現金流超過8萬, 因東主無暇顧及,忍痛割愛 位市中心 Baytown和Garth Road 人流超多及公司密集.生意極佳,保證賺錢 中文: 626-548-9317

英文: 832-859-4053 德州三和月子、民宿 愛之源專業月子中心

布菲店請人

大機場附近布菲店 誠請企台、帶位 full time或part time 12755 Southwest Fwy

有興趣的可以聯系 陳小姐. 電話: 281-240-8383 832-993-0116

*奥斯汀中日餐館,**新優**誠聘

- ●熟手炒鍋師傅(Cook) \$3800
- ●熟手油鍋 (Fryer)

China Bear

Buffet店, 誠聘

●廚房炒鍋

意者請親臨或電:

Stafford, TX 77477

全工或半工均可

需工卡.有年假.

713-781-6300

*日本餐館誠聘

有經驗的企枱—名

小費好.

本店離中國城

大約二十分鐘車程

意者請電

●經 理

- ●Sushi Chef 壽司師傅
- ●Kitchen Helper 幫廚 住宿環境佳,交通方便

有意者請電 : 512–639–9599

*日本餐館,薪優 *日餐誠聘 誠請●企檯及帶位: 位 Cypress,誠請

●全工 Sushi Man **Hibachi Chef** 有經驗者優先. 意者請親臨或電: 有意者請電:

6345 Westheimer

832-398-2383

832-653-3111 *高檔日餐

位 Galleria. 高薪誠聘 壽司帮手 廚房帮手

Sushi Man, 企檯

企檯、帶位 要求有豐富工作經驗

需報稅. 意者請電: 832-373-8933 832-996-3601

*誠招壽司工Sushi Helper 位於Woodlands, 大機場, Cypress, 6號 /10號 (能源走廊) 誠講 Sushi Helper

白天 6:30am~3:00pm (周末節日不上班)

有經驗者優先, 略英文,能報稅. 請電: 832-275-6268 847-226-8967

*德州23年老字號餐館轉讓

位德州 Woodlands 旺區, 3300 呎, 堂吃及外賣店(外賣居多) 因老板退休,歡迎看店議價

誠意者請電: 713-594-2015 Joshua

有固定客源,生意穩定,設備齊全, 目前仍在營業中,接手即可賺錢,

位休斯頓 Cypress

老美區,繁華地段,

新裝修,廚房新設備

欲出售.

有意者聯系電話

832-203-4869

出售. 2100 呎

位於Katy,生意穩

約8萬多,

地點佳,設備齊全.

歡迎來電容詢:

979-676-2966

中日餐館出售

位於Katy10號公路

和99號交界處

1800 呎, 低價出售.

歡迎看店.

有意者請電:

出售拉丁餐館 中餐湘菜館

位於西南拉丁區 丰意穩定.收入穩定 但因合伙人意見分歧

店主回國出售.

有意者致電:

713-826-5281

中餐堂吃外賣店 蒙古烤店店 生意轉讓, 設備齊全,

> 地點極佳,生意穩, 接手馬上可以經營 位 290/8 號附近

> 281-798-0868

●PearLand 中餐館售 ●超市內餐館轉讓.

豪華裝修餐館售 -年新裝修,豪華漂亮

約2800呎, 因無人打理出售. 777 Sheldon Rd

Channelview TX 77530 有意者請電:

832-866-0668 賺錢餐館自售 Sushi&Izakaya for sale \$750K annual sales \$220K sales price Good location. No broker Please contact text first

281-925-8486

年營750K,售220K



FOR SALE

月子服務 **Baby Center** 德愛月子中心

歡迎大家來坐坐 281-235-6313 832-660-2228 或微信: US3TX8 或臉書: Vivian Lin ●另聘護理人員

德州老字號月子中心

*誠聘住家阿姨 *通勤家務助理 家住Medical Center, 離中國城10分鐘 須有工作許可,周一到五 做飯及家務

一周工作6天 需住宿. 意者請電: 713-377-4327



每日4-6小時,主要負 責晚餐,外加少許家務. 工資面議. 意者請短信或留言: 713-367-2405

照顧女長者(行動尚可)健康有愛心,責任心 懂醫護知識者優,

₽職、簡單家務、善於

誠徵阿姨 一周工作5或6天

832-623-8710

281-781-6546

意者請下午5點後電 281-980-5860 請家政幫手

*誠聘住家看護

家住糖城,

照顧女長者(行動尚可

及做少許家務.

詳情面談

·周工作5-7天

家在Katy,找60歲左右 位6號10號交界處 可自駕車,愛淸潔女士 幫忙做晚餐及簡單家務 工作時間:周一到周五, 6:00pm-8:30pm 價格面議。聯系電話: 832-661-6670

5:30pm-8:30pm) 需有身份, 家住晚晴公寓. 有意者請電:

*誠徵晚間看護

工作時間: 晚間

832-916-7050 通勤家務助理

能源走廊(77077) 負責煮飯跟衛生清潔 時間彈性.聯絡電話 832-474-3875

Housekeeper

微信∶dezhousanhe



感謝新老客戶特惠. 待產、坐月子有營養

月子套餐. 開奶、催乳、斷奶專業的服務。

還可整棟包、半棟包,可自炊,設備齊全。

電話:832-964-9822 281-707-8367

可協助完成寶寶的一切證件。

另外,新增設湖景高級民宿。

Housekeeper

高薪誠聘家庭廚師 待遇優厚!身份要求有綠卡或者公民。

I作要求做午餐與晚餐o擅長烹飪,並且會做 北方面食。會開車。一周工作5,6天。 其它要求,身體健康,無任何疾病。爲人誠信: 工作熱情負責,干活麻利干淨。

有相關經驗者優先考慮。 有意者加微信,或短信至: 405-882-2989

*誠聘住家保姆

家住糖城,

照顧八個月大女嬰

身體健康,富有愛心

做簡單兩人晚餐.

一周工作5-6天

薪資面談。請電:

713-291-1193

誠徵通勤褓姆

一周工作5-6天

中午12點-晚上8點

照顧小孩 及偶爾

做晚餐及簡單家務,

家住醫學中心附近

832-687-4586

*請裁縫員工

車衣,改衣服女員工1名

會操作工業衣車,略懂英語

意者請電: Linda

832-947-2049

或Email: Linda@

impressionbridal.com

大型食品公司

位8號/290

招聘兼職文員

気理計單,周一至五.

5小時, 時薪\$12

懂 Excel, Word

有意者請電:

713-856-5050

恆益門窗廠

合法身份男員工.

請電或親臨:

13715 Murphy Rd #D

Stafford, TX. 77477

281-261-8900

招聘縫級車工

需有操作2年以上

電(平)車縫級機經驗

請聯系:

832-999-4597

安排面試。

4910 Wright Rd #120

Stafford, TX77477

林記鐵工廠

誠徵全工學徒

無經驗可培訓

有意者請電:

281-889-1086

●車間工人若干

*長期住家保姆

白天帶滿月小男孩,

做飯及基本家務.

全職. 一周5-6天

薪資\$2500+,可面診

家住Galleria區77027

意者請電:

713-384-9418

美南新聞電子報

e-Paper

中國城專科診所

誠請**醫生助理**

可說中、英文.

懂電腦操作,

服務態度良好

全職或半職均可

Resume: och760

@hotmail.com

會計人員

大學會計學位

意者請電郵:

pch9808

@yahoo.com

Ms. Yen

公司聘請

辦公室財務人員,

Bookkeeping.

有一年的薄記經驗

中英文流利。電話:

281-782-3280

Email: **Mwant110**

@gmail.com

櫥櫃大理石

公司『薪優』

誠聘**店鋪銷售**

中英文流利

有經驗者優先

有意者請電:

832-715-8588

地產公司誠聘

(兼/專職)男員工多名

中英文流利,熟悉辦

公軟件. 位中國城

環境好,薪優,有福利,

Email: jiangkk

·年會計實務經驗

三週

\$105

\$210

\$315

\$420

\$630

*眼科診所招人

前台+Office助理,

位於 Pearland,

十月初開始,全職

周一到六,英文流利

無經驗可培訓.

意者請電

281-673-6707

貿易公司誠聘

中英文流利,工作認真

負責,可協辦身份!

●倉庫管理員:男性,略

懂電腦操作,吃苦耐勞

有意者請電:

832-623-6719

中國城食品批發

誠請送貨員

(短程,中國城附近)

倉庫管理:需有駕照

意者請電:

832-715-7611

櫥櫃倉庫招人

各易斯安納州櫥櫃倉庫

招**倉庫經理助理**一名

要求熟練操作電腦,

有責任心,工作踏實

誠實可信,待遇從優

具體事宜請電:王女士

504-234-0986

訴訟律師事務所

誠講 Part time

男/女律師助理

需中英文,會粵語佳

有無經驗均可.

意者請電/Email:

832-632-4639

cyleelaw@gmail.com

●辦公室文員:

1 mon

\$125

\$250

\$375

\$500

\$750

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

二週

\$80

\$160

\$240

\$320

\$480

2 wks 3 wks

一週

1 wk

\$45

\$90

\$135

\$180

\$270

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

週數 Week

格數Size

1格 (1 box)

2格 (2boxes)

3格 (3boxes)

4格 (4boxes)

6格 (6boxes)

櫥櫃大理石公司

位路易西安那州,

誠請 前台

需中英文流利,

熟手優先

新手可培訓

意者請電: 陳先生

941-286-7087

公司招聘

美國Houston分公司

誠聘業務/客服助理

全職,中英文流利

薪優,工作環境安靜

意者請電: 許小姐

239-849-3509

*牙科診所請人

前台及牙科助理

位於中國城附近,

需中英文說寫流利

無經驗可培訓.

意者請電:

713-828-3951

美甲店招人

誠招 美甲師

有意者請電:

832-287-4087

大型食品公司

位8號/290,招聘

●送貨司機(徳州,路州)

需持 Class A 或 Class B

商業駕照

工資面談,有醫保.請電

713-856-5050

環境好,新愛,有幅利, 電:**281-529-5599** 図架起貨機和電動托盤車



200 Home **Service** 家庭服務

Daily New/

說中文住家褓姆 能英文溝通,兩男孩 8點到下午2點上學 簡單家務,教說國語 燒晚餐,高薪酬,會開車

有單獨房間衛浴 家住 I-10 & 610 附近 靑電或短訊留言:(必覆 917-602-9990

*誠聘維修技工

西南區工廠,

距離中國城10分鐘

須有機械或者電器維

修經驗o薪資優厚,有

意者請電聯

832-512-5950

名全職維修技工

300

誠請褓姆 家住 Galleria 地區

近 Costco, **薪優**誠聘 有經驗會月子餐褓姆 照顧初生嬰兒和產婦 及家務, 略英文優先

不住家,若需要可留宿 281-902-8388 *****

誠聘半工助理

位糖城. 會電腦,

工作時間彈件

適合退休人十

意者請傳眞履歷至

832-532-0386

或雷:

713-995-5995

休斯頓國際機場冤稅店

誠聘以下

中英文全職或者兼職職位

銷售人員、銷售主管

化妝品銷售人員

銷售品牌包含:

Chanel, Dior, Estee Lauder, Clinique, Hennessy,

GODIVA, Johnnie Walker etc.

員工福利包括:

所有員工: 可享受彈性的時間表,帶薪培訓,商品折扣,

員工銷售獎金,員工轉介獎金和個人職業發展機會

詳情請聯系:

林小姐 (IVY): 617-459-1239

微信帳號: InternationalShoppes

Email: Imah@ishoppes.com

SINTERNATIONAL

全職員工包含:醫療,401k,帶薪休假

*高級公寓請人 聘**經理**:有多年經驗 Company 英文流利,自備交通 Hiring 工具,履歷 Email 至 公司請人

icmtex@gmail.com 或電話: 713-995-5995

*誠聘住家阿姨

家住糖城,

雇主很好相處

需做簡單家務和三餐

偶爾需要幫忙照看孩子

請聯系:靳女士

516-754-7978

誠聘住家褓姆

家住醫學中心附近

照顧—歲小孩

(8.9歲小孩白天上學

做晚餐及簡單家務

薪優,面談.請電:

832-687-4586

周工作5-6天

如果合適會長期合作

誠聘有經驗有愛心的 中文老師及司機. 有意者送簡歷至: general@ katygtacademy.org

Katy敎育機構

或請電: 281-646-7360 薪資從優.聯系方式 832-391-8541 *誠聘

●診所招前檯: 需英文婚紗公司位 Stafford,請

*薪優,誠聘褓姆

照顧23個月小孩

及做簡單家務,有

愛心,耐心,乾淨整潔

住家或通勤均可

意者請電:

281-760-7078

誠招住家阿姨

照顧1歲半女寶,

需要做中飯,晚飯

和簡單家務,

-周工作5-7天

在Memorial 附近

中文.粤語優先. ●診所**理療按摩師** ●活動中心: 招執照LVN半工

有身份,報稅,待遇面議 **=:281-235-3199** *辦公室助理

近中國城,

中英文流利,

懂電腦. 請 Email: meixie88 @gmail.com 可即時上班,優先考慮

電腦公司誠聘 電腦主板修理工. 高中畢業,能識別

意者請電或 Email: 713-722-0320 hr@internashglobal services.com

及更換微小零件.

黃石公園 度假酒店 誠聘全職男性雜工

(House Keeper), 包住宿+底薪優 +有福利. 意者請電 832-704-0596

大理石廚櫃公司 誠聘●收銀員 ●倉庫人員 需中英文流利

意者請電或 Email: 832-888-4693 elaineluong18 @gmail.com

Company Hiring

司

@yahoo.com *公司誠聘-倉庫經理/內部銷售

Must be fluent in English & Chinese

Forklift operating experience a plus

Sales experience a plus

Warehouse Manager & Inside Sales

Proficiency in Microsoft Office a plus

Resume to: jobs@sunnda.com

Houston Plywood Industry

因業務擴張,誠聘以下職位:

●行政助理1名 ●機修技工1名 ●財務1名

總公司: 3702 Knapp Rd. Pearland TX 77581

分介司: 5925 Gardendale Dr. Houston, TX 77092

簡胚至 Rebecca@houstonplywood.com

聯系人 Rebecca: 281-412-4110

●銷售人員3名

Office & Business Assistant *English/Chinese writing/speaking *Spanish speaking preferred. College degree

Daxwell

Resume to hr@daxwell.com Register https://daxwell.guickbase.com

/db/bf48m7baf

SHOPPES *Chinatown-area Law Firm

seeking experienced Legal Assistant. Must speak English/Chinese. Pay and benefits depend on knowledge and ability. Knowledge of immigration and civil litigation preferred.

Send resume to thv5lawfirm@gmail.com **International NGO**

is seeking qualified staff,

must have College degree & English/

Chinese writing/speaking.

Spanish speaking preferred.

Projects in USA/Abroad.

Houston office with light traveling.

簡歷電郵:zjin818@gmail.com

經驗採購員

工作地點休士頓;每年出差國內三個月 薪資依能力與經驗決定; 有辦身分可能

Accounting Clerk (Part time & Full time) 提供: 年休/年終獎令/醫療保險/退休計畫 履歷至: hr@usasportsinc.com

誠聘

*休斯頓醫務診所,高薪誠聘

前台業務經理、經理助理 以及

醫務助理 (Medical Assistant) 各一名

需中英文流利,爲人謙遜誠懇,做事認眞踏實

無經驗者可提供培訓,公司提供帶薪年休假期

及退休計劃等福利,期待著你加入我們的團隊

有意者請電:618-789-3150

*建材公司誠聘 位於Stafford建材公司 高新+佣金 誠聘以下人員

●有經驗及中英文流利的銷售經理及銷售員 ● 有經驗懂中英文會開叉車的**倉庫管理員** 有意者請將個人簡歷 Email 至:

info@advancedregal.com 電話: 832-762-7596

保險代理公司 誠徵

全工或半工助理:有經驗及執照者有bonus, 沒經驗者可培訓。需中英文流利。 ●另徵 半工會計助理―名

意者請電郵簡歷及薪資要求及歷史到:

Luinsurance@gmail.com 或短信到:832-876-8399

[作要求:工作處事認眞仔細,良好的工作態度和

責任感,有團隊合作精神.有主動學習的上進心

D英文聽說讀寫能力,熟悉電腦 Office 等基本操作

需有工作組織管理及有效率分配的能力

晶利:有帶薪年假,病假,健康保險福利,年終獎金

丁作環境良好.無經驗者可培訓.待遇從優.

請電郵: rachel@slmgroupholdings.com

聘請倉庫經理

Resume to: vivwlin@hotmail.com 汽車零件廠(工作地點在達拉斯) 誠徵

1.機器設備維修幹部一名:懂英文,有機械或電經驗佳. 2.模具維修幹部一名:懂英文,有車床、銑床經驗者佳。

意者請: Email: jeffc@tygproducts.com or Fax: 972-542-1689 Attn: HR Dept.

Ocean Harvest Wholesale Inc. **Seafood Distributor & Processor**

> ●司機 (**Driver**): 有Class A牌 需中英文,有工卡。 電話:713-224-3474

Fax履歷至:713-673-3121 8751 Flagship Dr. Houston, TX 77029 Office Manager

Experienced Importer Office manager is needed, fluent in English and knowledge of Microsoft office.

Email: buresovat@gmail.com 713-876-6681



薪資面議,公司提供員工醫療保險、401K及年終獎金。

信用卡公司急聘

1. 技術人員一名: 需有經驗, 流利中英文,熟悉電腦操作. 2.業務代表多名:保障底薪+高獎金+高佣金.帶薪培訓 Bankcard Services now is hiring **Technician**.

• Sales Reps :Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus Email: nagib.nehme@ebankcardservice.com Call: 281-797-6228 Fax: 281-531-6670

810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

安利保險 ALLRISC INSURANCE AGENCY

28+ years Insurance Agency in Houston seeking Customer Service Representative/Account Executive who is: Fluent in English/Mandarin

Prior experience not required though preferred Salary + Bonus + Medical Insurance + Retirement Plan -H1B/OPT sponsorship available for qualified candidates Please send resume to : info@allrisc.com

Proficient with computer and Microsoft software

*休士頓全新食品大盤商誠徵

●客戶行銷人員:

BANKCARD SERVICES

工作地區: 休斯頓北邊(郵編 77040) 可立即上班最佳, 請準備履歷.

有興趣者請電: 713-983-8822

●內部操作銷售員兼會計助理: 工作地區: 糖城 Sugar Land

有興趣者請電:281-313-8838

上述二者若熟諳中英粵優先考慮錄用

SEAFOOD WHOLESALERS is hiring SUSHI SALES SPECIALISTS

Some experience required in selling sushi products. Seafood sales experience preferred. If you are sushi chef and want to change your work hour or try a new profession. This job may be for you.

You will be trained as a seafood specialist, establish relationships with restaurants, hotels, and other food service companies to develop business, and sell fresh, frozen and live seafood. Be part of a growing, fast-paced company, & responsible for growing and building oGood senses of Business sales with both new & existing account. ■ Bachelor degree or above

*Office Associate

@ SW Houston Wholesales company is looking for qualified candidates to coordinate inbound, manage inventory, replenish orders

 Detailed orientated Work with least supervise Critical thinking

Excellent verbal & written communication skills

 Proficient in MS Office Search Engine Some Experience in Logistics Knowledge of US & Asia realm

Call: 281-846-9605 Email:
hr@seafoodwholesalers.com

| White www.seafoodwholesalers.com | Property | Property

*IAH Airport Restaurant

General Manager. We are currently looking for **GM** for multiple restaurants at the IAH airport location. We're looking for candidates with

● Minimum of 5—year experience as a Restaurant Manager or Supervisor. Proficiency in: food planning and reparation,

purchasing, sanitation, security, company policies and procedures, personnel management, record keeping, and preparation of reports.

 Great team player ability and superb customer service skills

Food Protection Manager Certification.

 Must pass a TSA and FBI background check. Wok experience is preferred.

Please email your questions, resume and cover letter to: kate@jddagroup.com

2019年9月9日

德州帶槍執照

中國城軍火庫

可在全美38州携帶 全課程半天完成\$100

(外州駕照可申請) 各式槍枝買賣/交換

9896 Bellaire #G1

281-236-4723

星期一

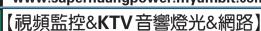
Gun License

申請帶槍執照

系統

Energy Company **SECURITY NOTICE**

住宅用電批發特價 \$0.0395 /Per kWh (12個月白動付款) 中英文服務 商業大型用電,價錢可商議,有無信用皆可 免費轉電,售後服務好,另有免費用電計劃 中文/英文電話 : 281-798-0868 黃大姫 www.superhuangpower.myambit.com



美日加Ambit電力直銷

德州 – 休士頓/ 糖城/ Katy...地區,

J業16年經驗:冤費上門設計/安裝調試/各種維修 高淸視頻監控\$120起(含上門安裝費) 點歌機\$399起,多款樣式,多國家歌曲語言 全套KTV音響燈光系統 \$1699 起

可視門鈴&行車錄像儀\$35起(Amazon同款) 所有產品廠家直銷,正規公司有保修合同 中國城店鋪&試音室,預約試唱: 832-870-5555





肯維培訓-短期培訓.快速成功 ●海關報關師,10萬年薪,全美涌用

●國稅局稅務師執照,媲美 CPA,無學歷門檻

●外國護士認證,成為美國護士無需重讀大學 ●電商亞馬遜創業成功模式低啓動資金。

諮詢肯維 : 1-888-939-6996

辦理車輛過戶更名

●辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名 臨時車牌以及車輛 Title 丢失補辦

辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護 和偷渡者的護照,不成功不收費) ▶辦理領事館各種委托書&領事三級認證 ▶辦理新山上舞舞◆春歌

CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務

包括住家及商業地區,

讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾

本公司提供免費的估價

32年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務

電話(英文): 281-437-4329

辦理新出生寶寶全套證件 聯絡電話: 832-3671558

微信聯系: fengkangmei



Mattress for sale

腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?

還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊 美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內冤費送貨, ※另有廠家直銷各式家具及自動淸洗抽油烟機

床墊世界

請電:713-777-1188

6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近 59,離中國城 5 分鐘) www.mattressworldhouston.com



雞,鴨,鵝,冤,豬,貓,狗, 盆栽荷花,香椿苗等... 出售. 收購寵物. 持美國執照技師 為您的寵物美容,洗澡 配種,寄養. 電:李先生 832-969-5083

9968 Bellaire#250 B



牙齒保健 修牙, 補牙, 洗牙 832-231-8653 牙齒保健,價格合理

預約電: Steven 盧 國/粵/越



Business Opportunity

店面辦公室

出租或出售

房地

產租

鋪位.各種生意

Sale/Rent

Business Opportunity 1

*** ** ** **

*好牛意美甲店出售 位 Barker Cypress, 白人區,高級住宅

生意好, 小費好 因拍檔合作不來, 忍痛出售 有意者請聯係:

281-891-0991 英文

500

FOR

*精緻好房出售

Richmond, Del Webb

2房2衛2車庫

(限55歲上)2015年建

降價售\$194,500

步行至湖邊,活動中心

(有提供各項社交活動

832-287-9107英

·Forl



*出售中藥行

位中國城

附設有針灸部

連設備一併出售

有意者請電:

832-641-4607

281-948-6622

*吉屋出售

中國城,近敦煌超市

全新裝修

5房/4衛浴

9623 Sharpcrest

意者請電洽:王

832-768-1774

保險執照免費培訓 及入門實習, 誠意私聊,非誠勿擾 短信預約電話或面影

832-403-6056

中國城倉房出租 王朝商場後面 9025 呎, 19 呎高天花板 全部整租或分租 月租 \$0.8/呎 意者請電: John

832-715-7611

Pest Control

(中文): 281-515-6553 *倉庫分租

*中國城小店面 樓600呎店面出租 有網路,店面或商住 小辦公室,雙室加廚衛 5400 呎兼有辦公室 會客廳,公司招牌, 展示間出租 6468 Corporate 企業路 請電: 林太太

713-385-1188

好運大道商業批發街 2800 呎倉庫面積和

有意者請電:陳先生

832-282-8899

*房間出租

西南區安全社區住家, 離中國城惠康超市、 八號公路五分鐘車程, 單獨使用衞浴,含水電, 限單身女性,少炊, 寸合宜家俱,拎包入住

]租 450 元.請電或短信 832-876-8449

盛世公寓

650尺面街商/住公寓

9219 百利大道

(中國城)

長短期均可

有意者請電:

713-771-1515

Kemodeling

正翔裝修工程

商業住家,水電維修

房屋翻新,地板地磚

籬笆車道,灑水系統

專業更換熱水器,軟水器

價格公道,經驗豐富

832-998-5898

王 (國/台語)

天天裝修

*黃金花園新城 房/二浴/二廳 木地板,冰箱,

*辦公室出租

近中國城百利大道

H Mart 合源坊內

、2樓商業辦公室

住宅兩用, 3500 呎,

月租\$3850.

樓下辦公,樓上可住

832-899-5888

洗衣機,烘干機 月租 \$1,150 意者請電:

713-299-8104 *好房出售

近WestPark和6號

安全小區,地點佳,

4房2衛,2108呎

售價\$179,800

15126 Grove Gardens

281-975-7755

仲介勿試,抬頭公司代辦

700

蘇揚建築裝璜

價格公道,質量保證

房屋,廚房,衛生間裝修

地板,磁磚,大理石面安裝

電氣焊,鐵柵欄安裝維修

車庫門,自動門安裝維修 水電,空調,安裝維修

832-607-7861 張

●誠請裝修工人

*誠意裝璜公司

業 Remodeling

alternation and allest allest

832-746-2360 \oplus *W UNIVERSITY好房出售

FOR SALE. 1st Floor Living West U Elementary 4 Bedrooms, Gameroom, 3.5 Bath, 2 car gar. Big Yard. Updated & painted \$689,000 房子座落W. University Elementary School附近 4房,遊戲間,3.5衛浴,2車庫,大庭院,

重新裝修及新油漆.售價\$689,000 電:經紀人John Daugherty Realtors, Andrew: 713-526-4847

金平裝修

專業室內外油漆,地板,

磁磚廚房,浴室翻新,

大理石,隔間,籬笆水槽

房屋維修,高壓淸洗地面

質量保證,保修二年.

請電:周先生

281-725-7984

恆豐裝修公司

台灣專業,政府註冊,

承接:舊屋翻新,水槽,籬笆

涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃

安裝,木工隔間,磁磚,實木

樓梯,木地板,廚浴改建,

內外油漆,屋內外全部工程

832-366-7510洪(國台)

專業砍樹 華人經營,專業砍樹 多理樹枝,挖樹根,種竹 栽花,種樹,鋪草皮,修建

鋪地磚,清理水槽,清垃圾 搬家,排後院積水. 全市最低價100元起*

安順裝修

承接室內/室外,

地板、瓷磚、油漆、

廚櫃、大理石台面,

屋內外淸洗....

價格公道,質量保證

專業守信. 請電:

832-823-1164

建順裝修

政府註冊,30年經驗

房屋整修,內外油漆

精細木工,理石櫥櫃

涼棚籬笆,加建改建

防盜門窗,水電維修

浙江大余裝修

公司,住宅,地板,地磚

內外油漆,廚浴改建,

鋪草皮,修換圍欄

餐廳翻新,大小工程

價格合理,質量保證.

電話:余先生

929-392-5818

廣東和記裝修

大小工程,油漆間隔

泥水木工,地板門窗

天面地台,廚房浴室,

水電修理,通坑渠

免費估價,價廉保質



專業籬笆圍牆 專業維修,重建,新建

各型籬笆,范士,圍欄, 圍牆.價格優惠, 10年質量保證. 完工後滿意付款 全市最低價,150元起

宏達裝修

活泉泳池維護

2. 維護 保養

832-289-8889 聯系人:劉弟兄



客涌裝修

維修,更換等大事小情品質保障,價格公道,

832-279-1667

專業住宅裝修

20多年的裝修經驗 櫥櫃,檯面,油漆,木工 地板,地磚,門窗,圍欄

質量保證, 冤費估價

917-214-8738 吳氏專業裝修

執照# LI 0019006

庭園灑水,庭園設計,籬笆

洗衣機,乾衣機,洗碗機,

水龍頭,地板,地磚,廁浴,

水電等... 質量保證 提供商業保險

究費估價,價格合理

713-371-2713

永發裝修公司

政府註冊,百萬保險.

20年經驗,一條龍服務

承接:商業/餐館/住宅,精

通土木,地板,水電,油漆

保修三年,價格公道,

經驗豐富,保證質量.

646-713-4928吴

832-207-2626

內外油漆,地板地磚 百萬保險.餐館設計 浴衛改建,櫥櫃安裝 餐館/住家 高壓衝洗,室內淸潔 政府許可證.裝修,櫥櫃

大理石安裝,整棟房子 廚房浴室翻新

281-787-1283 832-566-7888

小修小補

室內、室外、商業住 家,大工、小工

~統統都接~ 居家過日子,省錢最重要 713-885-4818

702-888-5518

832-217-6958

大豪裝修公司

政府註冊,百萬保險。工程保證期2年

承接:住宅、商業等..各種大小工程。 專精: 舊屋翻新、廚浴改造、地板、磁磚

精細木工、水電維修、內外油漆。 25年本地工程經驗,誠信第一,保證質量

713-301-0201 281-879-6112于先生 ●另請有經驗裝修工人

隨叫隨到裝修公司

餐館,按摩店,診所,屋頂,外牆,水泥車道 籬笆,小修小補. 百萬保險,建造裝修. -條龍服務,水電有8種執照,保修5年

PN Pro Glasses門窗公司 品質保證+安全保證+價格便宜保證 Commercial & Residential 商業/住宅

浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公樓大門玻璃 一般牆上及臥室大型鏡子,像具台面玻璃 請英文/越語:346-561-2430

河北裝修 商業住宅,內外油漆,

地板地磚,洗手間, 廚房翻新,房間改造 水泥地,籬笆牆,水電 木翻新等..小修小補 保證質量,價格公道

張832-846-7828

最便宜裝璜公司 公司住家 內外油漆 房屋翻新 修下水道 水電維修 更新浴間

地磚理石地毯地板 價錢便宜,質量保證 832-909-3658 譽

281-323-0818Ton 832-909-3686 🗒

永固裝修 (政府註冊) 百萬保險 內外油漆,隔間改造,衛浴廚房,

~~ 經驗豐富 , 信譽第·

地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,

舊房翻新,改建擴建,

飛魚裝修,溫室公司 FY Construction Inc 召聘在中國國內有按裝各種溫室,大棚經驗師傅 我們出售,按裝中國制造的溫室 專業更換房頂 Roofing, Hardie Siding 承接大中小商業和家庭裝修建築工程。 專精需要政府檢驗的商業建築工程。 有保險水電執照,講中文英文, 冤費估價,

請電於先生 630-408-2201

3000呎,租金便宜,客源穩

281-948-0884 中文

*賺錢旅館出售 ●休士頓1.5小時,99房 年營120萬.售\$299萬 ●路州3.5小時,100房 售95萬,頭款20萬. ●休士頓40分鐘,40房

年營75萬,售250萬. 頭款\$80萬,請洽:經紀 832-348-7824

*吉屋出售

地點佳, 位6號和Briar forest 4房或5房,學區優秀 13819 Piping Rock Ln. 1700 多尺,售16萬

713-502-3973 832-768-1424 六福公寓出租:713-667-8276

地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 7708 近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速 進出有電動鐵門, 免費固定車位, 環境安静 乾淨,價格廉,單位有限. 請速聯系. 學校區: (小學): Condit (初中): Pin Oak, Pershing (高中): Bellaire High School

籬笆 Fence

* 房屋修理 *

多年經驗大小活都干

浴室,廚房,天花板

漏水,油漆,內外牆

後院車庫,水電清洗

地磚地板,門窗櫥櫃

~好價格,好質量~

713-515-7652

標 準 裝 修

政府計冊#0802062823

The Home Depot 授權

也板裝修承包商,服務於

Home Depot客戶多年

做工精良,價格合理.

另外擅長室內外油漆,籬

笆更换及其它房屋修繕

713-858-7638楊

富實裝修

室內外油漆,

廚房,衛生間裝修

鋪地磚,地板,紗窗,紗門

大理石,檯面安裝

20多年專業裝修經驗

832-992-3598

滕師傅

日興裝修

公司,住宅:地板,地磚

內外油漆,廚浴改建

大理石檯面,大小工程

價格合理,質量保證

~ 冤費估價 ~

請電:司徒先生

832-605-1307

832-969-5083季

山東裝修

承接:室內外工程 住家/商業 ~歡迎垂詢~

832-398-8321

誠實裝修 內外油漆,屋頂補漏 水電木工,籬笆水槽 安裝更換熱水爐

多年經驗,價格合理 質量保證. 請電:

832-866-2876 潮江裝修 廚廁改建,地板磁磚 內外油漆,木工水電 廚櫃理石,檯面安裝

香港師傅,專業守信 請電: 陳師傅 832-629-2688 誠聘裝修師傅



Remodeling

-流木工技術和20多年經驗,政府執照 200萬保險,所有工程,二年的質量保證.

滿意裝修公司

承接:餐館/商業/住宅各種工程 質量,價錢和時間,讓您滿意 電話: 713-298-4966

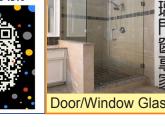
19年經驗,專精商業住宅 理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆, 門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新. 誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年

832-419-5588 張 ●另請工人

美滿裝修



專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本, 土木建築專業,保修二年. ●請裝修師傅 歡迎來電:832-630-1850 田師傅 美南分類廣告NICOLE & 微信: AD7133021553 Call: 281-498-4310





玻

20年經驗,室內外翻新,

意者請電: 832-996-7731 于先生

Shower Door, Window Glass Mirror Wall, Furniture Glass

微信肯哥:ilovekti8

各種寵物專賣







*吉屋出售 地點佳,位百利大道上

9327 Leader Street 自住或投資均宜 2700 呎, 4房/3 衛浴 售價\$238,000請電:

中國城百佳超市對面 228-327-1388

Westheimer/Briar Forest 環境舒適安全安靜 交通便利,低管理費 新裝修,2個停車棚

> 上下二層,共780呎, 有意者請面談 832-217-8202

*單身公寓出售

6468 Corporate Dr (企業路) 中國人自建,自營,華人經理 語言方便, 可微信訂房. 曰或月租 1或2臥室(有廚房,可炊)公寓式酒店

水電,網路,炊具,寢具,安全密碼閉路監控. 電話/微信:832-488-8399

中國城聯合賓館

泳池維護 1. 冤費水質檢測

> 3. 專治綠水池變淸 電話:

房屋裝修,翻新工作: 地磚地板,內外油漆, 有多年裝修經驗,承接名 種商業大小餐館和住宅 櫃,門,馬桶,各類設施 內外油漆,地板地磚,

地板樓梯,櫥櫃大裡石, 各種屋內屋外大小維修 爲您排優解難, 蘇 832-359-2367 請聯系: 楊師傅 徐 281-857-9246

頂好裝修 餐館翻新,維修,電,換 熱水爐,磁磚,木地板,油漆,衛生間改造,紗窗 廚房大理石檯面

25年經驗,質量保證 請電: 林先生

713-562-5309

順發裝修 地板人工 90¢/呎 地磚磁磚,紗窗紗門, 換熱水爐,室內外油漆 內外油漆翻新,涼棚涼檯

樓樓梯圍欄 精優價廉.以上工程, 保修2年(訂做按摩床) 更新,水務維修,電路修換.

281-323-9938王順 832-818-3185國粵語 *** 萬福 •裝修公司 ***

政府註冊. 承接各種大小工程, 有多年經驗豐富裝修師傅。

您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板 磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等 有專業裝修師傅就是您的質量保證. 誠信爲本,價格公道. 免費估價 電話:832-380-1166 李師傅

誠信裝修

內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨, 工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約) 工廠直銷,防水地板\$2.99/呎



700

Dailu News



車道、後院淸洗 832-518-8892

微信號: fishguy1978



慐

4:832-670-9559 713-517-2717 鼎盛豐小型貨運

冤費估價



益明淸洗地毯 華人主持,益明採用 大型蒸氣機,洗地毯 沙發,淹水後淸潔 主家.辦公室.旅館.空房 空房沒電亦可處理

清電:713-557-0074 281-565-4788 Minh



軟水器,淨水器,籬笆,涼 亭,魚池,地板,磁磚,電 路,水路,招倒垃圾、餘泥 及以上各種維修.國粵 敦煌地板

地毯、磁磚、花崗石 內外油漆,廚浴更新 832-353-6900 9889 Bellaire #B-24-C

(大中華超市旁邊)



永興地板

款式多樣,價格便宜

專業師傅安裝,保證滿意

復合地板,安裝費

9730 Town Park #55

832-582-9896

832-605-1307

美國房屋理賠服務

十年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴

風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水

火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的

賠償.拿不到賠付免任何費用,保證施工質量.

2019年9月9日



CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區,

讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾 本公司提供免費的估價 32年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務

電話(英文): 281-437-4329 (中文): 281-515-6553



Gardening Gardening 832-818-3185 吳 Navarro Flooring 地毯 銷售+安裝 地板\$1.89/**呢** &up 特價\$1.25 呎 & up

> 中: Angela **713-557-6839** 英: Raymond Flooring Service

281-685-5440 **9206 Ronda** Ln.77074 屋頂專家/木工

疑難雜症。 修理各種水管,內外油漆 保證質量,死費評估.

屋頂隔熱,節省能源

翻新補漏各種屋頂,

832-606-7170韓

專通下水管道

專業更換熱水器 7天24小時. 請電

房屋理賠 Claims Service

水管,通水管 **免費估價. 儀器檢查:** 漏水堵塞,地下,牆壁, 天花漏水,通下水道, 不通不收費

浴缸,淋浴池.裝排水□ 改下水道.換全屋水管

Service

Electrical & AC

Service

精藝冷氣水電

冷暖工程,家用電器

廚浴設備,修換水爐

住宅商鋪,節能空調

漏水斷電,急修急通

請電: 蕭師傅

832-490-7988

專業維修安裝:住家商業

冷暖氣系統,熱水器,

電冰箱**多年大公司經驗**

價格合理,保證質量,

德州執照TACLA33326E

五百萬保險。張培厚

832-230-6637

刚友冷暖氣



小潔水管公司 832-722 2099 德州**Master**執照40172 商業/住宅: 水管,水表 主下水道,煤氣管道,通堵

油管,儲水與不儲水熱水 器,煤氣開涌檢驗,年檢, 谷室,廚房翻新,室外廚房 832-708-8688 等安裝維修工程 水電服務公司

執照電工.經驗豐富 灑水系統,家電維修, 水電新建和修理, 洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐

281-610-2068



擁有15年實踐經驗 質量保證,價格優惠 德州認證技師 **湯姆** 832-682-5183

正規公司,執照技師 價格最低,質量保證

832-576-6957

832-855-0055 李

冷暖氣系統

保養,維修,安裝,

家電,熱水爐.

政府執照,15年經驗

請電: 陳(英粵國越)

281-236-2846

陳氏專業冷氣

冷 暖

氣

電

Electrical & AC

Commercial & Residential 商業/住宅 **Shower Door, Window Glass** Mirror Wall, Furniture Glass 浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公樓大門玻璃

PN Pro Glasses門窗公司

品質保證+安全保證+價格便宜保證

-般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃 請英文/越語:346-561-2430



下水道專家

\$65 起。高科技

迅速爲你解決

●地下水道堵塞

●漏水、等難題

德州大師級執照

誠信專業水電

專精上下水管道,

漏水,堵塞及疑難雜症

改移,換新上下水管線

熱水器,水龍頭,浴缸,

淋浴,馬桶.●維修改裝

Door/Window Glass

玻

璃門

窗

屋頂專家風災冰雹索賠專家



爽快水管專業

專通下水道,**儀器檢查**,

漏水堵水

按裝: 熱水器,水龍頭

馬桶,浴缸,打碎機.7/24

832-600-6300 劉

通粤/國/英/墨西哥

專精各種漏水

舊屋水管換新,

屋頂,地下漏水

修換熱水器

832-217-6958修

713-885-4818英

快速冷氣修理

專業修理安裝:

中央,分體,窗式空調

餐館制冷設備修理

專門解決疑難問題

保證質量,價格公道

請電:黃先生

832-421-6698

大氣空調公司

專業冷暖氣,安裝,維修

商業/住宅冷暖氣.

全屋來水管,去水

管,水錶漏水.

22年經驗,價格合理 修補翻新各種屋頂 大小工程,質量保證 冤費估價. Min Park

832-202-8432

頂好排污

德州執照 TCEQ24431

抽餐館油井,

洗衣店**水井**,

高效強力疏通下水道

經驗豐富,不通不收費

832-462-3832

832-462-4011

源昌水務

281-787-7829 Phillip

<u>疏通</u>:下水道,廁所,廚房, 浴缸,洗臉盆,冷氣機

洗衣機的去水道

修換:水管,水喉,打碎機

浴缸,熱水爐

832-860-2895 Ken



吴南新闻

居家空調水電

洗衣烘乾,熱水爐具

冷暖空調,抽風排氣

水喉水槽,滴漏堵塞

開關插座,生活電器

住家餐館,質優價低

832-290-8770

榮記冷暖氣

專業冷暖氣維修,

保養,安裝

價格合理·質量保證 正規公司·百萬保險

德州執照

TACLA98371C

832-916-0188

誠信專業冷暖氣

安裝,維修冷暖氣

價格低,質量優

聯係電話:

713-480-3646

Flooring Service

\$60元起,不通不收費 高效強力疏通下水道 漏水堵塞,洗水盆,浴缸 馬桶,打碎機,下水道

832-421-6698

Long's專業修理

多年經驗 Sears'專業技

師, 專門維修各種

家庭/商業:冷暖氣,冰箱製水機,大型冷凍櫃,冰櫃

熱水爐,洗衣機,乾衣機

執照號碼:TACLA442510

質量保證.電:通英/粵語

713-505-7534

優質冷氣修理

安裝/維修冷氣

價格低,質量優

美國大學機械工程

電子工程雙碩士學位

聯系: 邁克

678-200-7602

專業維修保養

家庭/商業 冷暖氣

抓碼櫃,凍庫,菜庫

服務誠信,價格合理

有執照正規公司

300萬保險

Amana 終身保修

832-964-9861 李

電

安裝軟水器,馬桶,垃圾機 832-829-1860黃

明亮電工公司 德州執照,百萬保險,專業電工工程公司, 承接各種 工業,商業, 廠房,學校,酒店, 餐館的電氣工程! 質量最高,保證工期

832-260-8678 貴先牛(中/英)



誠實專業冷氣

政府執照,20年經驗

專業安裝,修理,維護

冷暖氣系統

價格合理,質量保證

請 電:

832-685-8888

合家歡冷暖氣

專業安裝,維修,保養

冷暖氣系統

維修水電(開關,電路

電風扇,馬桶,熱水爐

價格合理,質量保證

電話: 劉先生

832-552-0155

價格最低,質量保證 住宅/餐館/商業. 10年經驗. 請電: 832-576-6957

佳意空調公司 安裝,快修冷暖氣, 專修餐館或家庭空調 熱水器,冰箱.餐館菜櫃

住宅/餐館/商業. 10年經驗. 請電:

精準冷暖氣 & 冷凍公司

AirTuner (各種品牌)

任美國最大冷暖氣公司資深技工

P.J. 陳: 832-367-1098

德州執照星際冷暖氣 請認明德州TACLB執照,20年經驗.百萬保險

●精修: 家電, 熱水爐,冷凍設備. 保修十年.

●代理美國名牌Trane, Carrier, Goodman

●住家及商業:保養維修、更新.

● 德州執照 TACLA 80788C

●高額保險:價格公道

281-871-8338 832-564-5225

陽光冷暖維修

凍櫃.洗碗機,油爐.

Coca Cola Machine

Steam Warmer

832-788-8199

雍有一十多年實踐經驗 質量保證!價格優惠! 德州認證技師.王師傅

832-287-8509

餐館爐頭及油爐 巨能冷暖

空調檢測/安裝/維修

修不好不要錢 肖師傅:

832-403-5839

大連冷暖氣

●冷暖氣維修安裝 ●熱水爐維修安裝

●電路維修 20多年工作經驗 德州政府認證技師 James 張

713-253-5086

USC 公司 德州認證技師 TACLB 55992E 冷暖氣安裝維修,熱水器,電工,冰箱.

商業/住宅. 一站式服務. 我們代理Trane.Goodman.Carrier.York. Amana. Lenox. American Standard.

梁師傅 832-538-6566 粤 鐘師傅 832-276-8815 國

吉順冷暖氣公司 Ale CASTE AND LASTS AND LASTS AND LASTS AND LASTS AND LASTS

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣

精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路

及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品

832-860-3388 蒲繼忠

都市冷氣冷凍集團

713-518-4939

維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統

抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤

服務第一, 持牌技師, TACLA28230C

商業/住宅. 歡迎比較.

給我找最好的冷氣維修

州政府保險及執照,質量保證,歡迎比較.

CORSICA 科西嘉

冷暖空調維修

放您的冷暖在我手上 專業技工,誠信服務,

請電: 281-630-2721

價格公道,質量保證

捷誠冷暖氣維修 安裝維修: 各種品牌家庭/商業冷暖氣 代理Goodman產品,現有特價 精修:餐館設備-冰櫃,冰箱,制冰機, 速凍庫,保鮮庫,抓碼箱

質量保證.收費合理,服務快速

車

房

房

門

專

家

政府執照 TACLB95906E 百萬保險 安裝、精修:各種品牌冷暖氣 維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信

萬家樂冷暖氣

~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~ 281-818-2990 宛 (Wan)

常寧冷暖氣維修公司

保養/維修/安裝 各品牌 冷暖氣、熱水器,

更換通風管道. 代理 Carrier, Trane, Goodman

產品價格優惠,質量保證.歡迎比較. 832-868-3785朱



Iron Works



安全監控系統



請來電話咨詢:

工藝鐵門.

金屬構件加工.

www.taipingironworks.com

281-785-9895劉

832-310-7499

●加噴閣樓絕源綿. 價格合理,質量保證. 台灣廖師傅 713-857-1492 東北劉師傅 832-552-0155

林記鐵工廠 專業定制各類防盜門窗 精工電焊,鋁,不銹鋼 修理翻新各類鐵件 (鐵欄,扶手,樓梯等),

多年經驗,質量保證.

報警監控安裝

281-889-1086 832-420-4376

Alarm 專業安裝 \$19.95月費 監控安裝每一路\$75起 四路特價,工廠直營, 倉庫在Harwin,有 安裝執照. B09382201

電:713-779-8788 電腦,電視,手機



SECURITY NOTICE 監控 系統



范氏鐵工廠

防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪, 歡迎團購,便宜5%-10%)

開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手. 出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接, 多理工作. 保證質量.良好的售後服務.

713-598-8889 (中文)

【視頻監控&KTV音響燈光&網路】 f業16年經驗:免費上門設計/安裝調試/各種維修

高淸視頻監控\$120起(含上門安裝費) 點歌機\$399起,多款樣式,多國家歌曲語言 全套KTV音響燈光系統 \$1699 起

可視門鈴&行車錄像儀\$35起(Amazon同款 所有產品廠家直銷,正規公司有保修合同 國城店鋪&試音室,預約試唱: 832-870-5555

中英文網站 設計&制作&推廣

800 Computer Service

Garage Service

Garage Service

電腦專家 電腦維修,IT技術支持

辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務 商業高淸監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起 POS軟硬件,保證最優惠價

> Tel: 713-823-6863 www.expresscs.net



SHAN'S COMPUTER



專業制作商務,貿易,批發,零售,地產, 餐飲,旅行社等.. 各類專業中英文網站

並精通網路運營, 和推廣快捷、高效.

請電:713-383-8689 Andy國,粵,福州 精修車庫門

> 門 整門及部分更換。自動 鐵門維修及故障排除。 專 20年經驗,最低收費。 家 電:陸先生

281-827-5309 832-734-6808

開門電機及傳動,

彈簧更換及線路故障

車房門專家 商業,住家,鐵門及鐵柵

搖控車門器更換, 彈簧維修線路安裝

品質保證,免費估價

通國粵英語

20年經驗,7天日夜

713-598-8118(C)

713-777-7934 (H)



歡迎電洽諮詢:832-620-0006

9600 Bellaire Blvd #129 (王朝商場內#129室) 713-988-0160 832-790-1141 Computer Service 出售6K超級電視盒

設計制作推廣 Design Service

電腦、電視、手機專業 維修, 20 年維修經驗! **Express Computer Solutions** 各種維修服務

透過美南

聯繫

SOUTHERN NEWS GROUP

休士頓上門現金收購買賣二手車

●現金收購舊車、碰撞車

高於Trade in 20%

●另有大量二手車轉讓

網址: westsidemotors2.com



2019年9月9日





Monday, September 9, 2019

INTERNATIONAL TRADE CENTER





Car for sale

SECURITY NOTICE

監控

○ 系統

專收購舊車壞車 舊、壞車 動或不動 一律高價收購

中英粤越。電話: 713-482-9267



請電中文/粵語:646-633-0149 報警監控安裝

安裝執照. B09382201

監控系統安裝 Alarm 專業安裝 監控系統4MP超清 \$19.95 月費 帶4x鏡頭,包安裝 監控安裝每一路\$75起 -套\$700起,無月費 四路特價,工廠直營, 支持手機監控及回着 倉庫在 Harwin,有 請來電話咨詢

832-310-7499



李氏修車行/汽車買賣 **換機油\$18.99 年檢\$25 "鈑金部"**多有折扣

專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路 鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務 Lee Enterprises Complete Auto Repair 11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 / Kirkwood 電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134 6天營業 周一至周六: 9點~6點

床墊世界

腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒? 還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超 更實木板床墊和彈簧床墊。美國生產,質量最優 價格最平,款式最齊,市內冤費送貨 有廠家直銷各式家具及自動淸洗抽油烟機

請電:**713-777-1188** 近59,離中國城5分鐘 6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 www.mattressworldhouston.com



公民入籍考試輔導班 保證通過

D國城店鋪&試音室,預約試唱: **832-870-5555** 電:713-779-8788

由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導

【視頻監控&KTV音響燈光&網路】

J業16年經驗:免費上門設計/安裝調試/各種維修

高淸視頻監控\$120起(含上門安裝費)

全套KTV音響燈光系統 \$1699 起

所有產品廠家直銷,正規公司有保修合同

點歌機\$399起,多款樣式,多國家歌曲語言

可視門鈴&行車錄像儀\$35起(Amazon同款

提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過 VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制 面試由專業律師陪同

歡迎電話咨詢:713-815-5011/832-279-7772 10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042

Consultant

中英文網站

設計制作推廣

專業制作商務,貿易

批發,零售,地產,餐飲

旅行社,等.

S類專業中英文網站

並 精通網路運營,

和推廣快捷、高效

832-620-0006

牙齒保健

修牙, 補牙, 洗牙

832-231-8653

牙齒保健,價格合理

預約電: Steven 盧

國/粵/越

大陸嫩模

台灣學生妹

性感洋妞

多名佳麗,任君挑選

NITC LLC 免費諮詢,有償服務 工卡 綠卡 公民,

Mattress for sale

及入門實習 誠意私聊,非誠勿擾 短信預約電話或面談 832-403-6056

保險執照免費培訓



活泉泳池維護 1. 冤費水質檢測

2. 維護 保養 3. 專治綠水池變淸 電話:

832-289-8889 聯系人:劉弟兄

Southern Chinese Daily News

Email: cla@scdaily.com

Tel: 281-498-4310

Fax: 832-399-1355 微信: AD7133021553



800

美日加Ambit電力直銷 德州- 休士頓/ 糖城/ Katy...地區,

住宅用電批發特價 \$0.0395 /Per kWh (12個月自動付款) 中英文服務

商業大型用電,價錢可商議,有無信用皆可 免費轉電,售後服務好,另有免費用電計劃 中文/英文電話:281-798-0868 黃大姐 www.superhuangpower.myambit.com



辦理車輛過戶更名

●辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名 臨時車牌以及車輛 Title 丢失補辦

●辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護

和偷渡者的護照,不成功不收費) ●辦理領事館各種委托書&領事三級認證 ●辦理新出生寶寶全套證件

聯絡電話: 832-3671558 微信聯系: fengkangmei

9600 Bellaire Blvd #129

Computer Service



刊登分類廣告

Nicole Chiu

干朝商場內#129室 713-988-0160 832-790-1141



吴南新闻

Computer Service 腳底按摩

Massage Service

電腦專家 電腦維修,IT技術支持

辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務 商業高淸監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起 POS軟硬件,保證最優惠價 **Express Computer Solutions**

Tel: 713-823-6863 www.expresscs.net

FOOT SPA #109

傳統的中式按摩,經絡推拿,熱石,足療,各 種痛症治療,歐式芳香精油.舒緩減壓按摩。 ** 足療 20元1小時, 100元/6次 ** 身體按摩45 (另折 5元優惠) (6/19–8/31)

預約電話: 832-367-3261 11110 Bellaire Blvd #109 Houston TX 77072 (美南新聞廣場內右側)安靜,乾淨,安全

1000



設計制作推廣

Design Service

新人新張

全套莞式服務 45分鐘

任君挑選 輕鬆的享受 832-359-6141

Cloud 9 專業床腳店,聘按摩師

月收入5-6千,位醫療中心 West U,

小費高,一流正規品牌,環境最優,

專業管理.

母公司連續6年被評海邊城市最佳Spa.

需德州執照

有意請電或短訊: 832-280-5508

*好生意美甲店出售

位 Barker Cypress, 白人區,高級住宅

3000 呎, 租金便宜, 客源穩

生意好, 小費好.

因拍檔合作不來, 忍痛出售

有意者請聯係

281-948-0884 中文

281-891-0991 英文

早上10點至晚上12點

713-815-8849

全球連鎖品牌店

早上11點-凌晨1點 281-639-0654

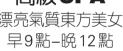
按摩師&美容師

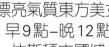
高級 SPA

早9點-晚12點 休斯頓中國城

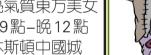
832-988-7118

歡迎電話預約:





*按摩店請人





*正規床腳店

要求手法好!!!

新人勿擾。年齡不限

全職 或 Part time

(周二~周四) 詳詢電話或短信留言

832-938-7761

*純泰式按摩店

位Woodlands區

各功能障礙等 達到康復保健效果 917-775-1951



R

*按摩招聘

Massage

Service

按摩服務

高檔床店, 誠請按摩師,年齡 10歲以下,必須會按摩 能夠踏實工作.

誠意找工者請電: 281-496-2757

女性按摩師 需工卡!

色

舜

生手新移民大歡迎 色情絕對冤問!

*月保6000

体斯頓十二年老店 誠招吃苦耐勞

凱 悅

實惠的價格

713-474-5824

2聘前台和男女按摩師 需要2年以上工作經驗 故事認眞,有團隊合作精 神,會基本英語,按摩執 照優先,有身份能報稅, 年齡50以下,有保底.

前台全職兼職均可. 電話:832-766-8778

女,有執照

生意穩,小費好. 現招 正規,W2 & 福利, 月入\$5500以上.

Upscale Spa in Katy 位 Katy 白人區按摩院

兼職/全職

346-200-0888

*腳店招男女工

5年老店,能報稅,

手法好,干淨.

近中國城/59號往南

*床腳店出售

位 Hwy6南, 在老美

超市旁,1600呎,

832-999-4244

281-879-9986

全工半工女按摩師, 要求做工好,有按摩執照

年齡55歲以下. 有意者請洽:

346-256-2298 正規按摩店**急**徵

色冤 意者請電:

意者請電:Daisy

有執照按摩員 地點好,小費高

310-817-1155 626-602-6026

位奥斯汀,誠聘

*按摩店轉讓

休斯頓近中國城,

高檔老美區,誠聘 有執照人品好按摩師 大費高,小費好.請電:

936-703-0039 可冤費住店

賺錢糖城按摩店 地點佳, 2500 呎, Body 按摩生意好, 有桑拿,按摩浴缸 7個按摩房,7美甲椅,



誠招美甲師

有意者請電:

按摩班招生

更新按摩執照

德州州政府認證的"更新執照"再教育機構, 我們專精:更新個人,按摩店執照;

純正規店,生意穩定 1800尺,房租便宜, 監控設備音響齊全 7個房間,有淋浴, 老店沒有不良記錄, 因股東不合急售 裝修好,個人原因沒有

時間打理 832-915-9405 如未接聽,請短信聯系

亦改做足底美容等 潛力極大.請英文電

+7節診斷 +8節按摩基礎穴位治療+8節食療及養生操)

7001 Corporate Dr 二樓 213A (美南銀行後華埠大廈)

832-863-8882 謝老師 看病按摩電話預約



832-287-4087

HFE正規專業按摩學校招生 英文: 713-528-2097 中文: 832-231-5279 4141 Southwest Fwy #510

> Houston, TX 77027 ● 德州立案 500小時按摩課程培訓(MS0098)

新開全期 2 個半月長課程 ● 有專業按摩執照老師,中英文授課.

● 學費有優惠,不另收額外費用 ● 聯邦按摩考試 MBLEX 衝刺班

● 聯邦按摩考試通過率高達100% ● 按摩執照更新班

● 按摩英文課程(免費) ●9月1日開新班,(每2個月開新班)

白班 : 9am-2pm 晚班:5pm-10pm

www.HFEmassageschool.com

FMS(**家泉**)德州正規按摩學校 招生

500小時按摩課程培訓 (MS1002), 中英文授課. 學費特優.

●針對聯邦考試進行復習(冤費)

●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm

地址及網址如下:

Phoenix School of Massage

鳳凰按摩學校(MS0008)

創辦經營,33年輝煌辦學歷史。

雙語速成班。

開班: 9/9 (雙語班), 8/16 (白班) 中文專線∶**832-892-9618** Demi





*7年正規床腳店,薪優**急聘**

位 Memorial 高檔區,離中國城 15分鐘

生意穩,月入豐厚.

誠徵男女按摩師

可報稅,自駕車.

意者請電: 713-468-3799

*美甲店招人

和申請按摩店的大照 我們使更新執照方便快捷,在家網上學習

電話諮詢: 281-271-2538

●另加聯邦培訓班,請電話諮詢

諮詢電話: 713-771-5399

6105 Corporate, Houston, TX 77036 www.FountainMassageSchool.org

出售6K超級電視盒















*按摩店誠聘 士頓,誠請女按摩師 全工半工按摩師

會簡單英文,可以報稅 壽報稅 自駕保底或住家 生意好,大費高,小費好 位高尚白人區. 意者請電:

需有執照,45歲左右,

832-398-5977

聘執照女按摩師 休斯頓富人區,6年身體 老店,招聘有執照女按 摩師,全職和 Part time, 大費高. 和老板做工 事少保你掙錢, 要求工作認眞負責,

年齡45歲以下.電話 832-807-8889

吴南新闻

微信諮詢: LongStarCEU

●9/6/2019 開新班(白班),3 個月內畢業

課程簡介: 1.中醫理論基礎,實際應用,具體安排 2.按摩手法及應用。(証書可更新按摩師牌) 3.養生操及食療 協助申請:按摩店大牌,按摩師牌,更新按摩師(班)牌 十多年按摩培訓老師,武術趺打醫師,(美國)中醫針炙碩士.

按摩跌打針灸研習所

281-650-6886

零起點學中醫養生按摩治療系列入門: (16節基礎,10節調理學習

●德州老字號,由美國白人 William Barry ●2019年增開由華語老師執教的中英

包聯邦考試和500小時按摩課程證書 ●每周上課四天^{,3個}月即可畢業



網址:www.themassageschool.com

專精按摩執照 個人,開店:申請,補發,更新. 繪制/設計店面平面圖 協助處理德州執照發放局或市政府開給

店的違規通知 聯邦認證考試補習班,執照更新證足療學 習證. 陳老師 832-713-0806

Phoenix School of Massage

9月26日 開班 ~~~精油香薰療法~~~ 報名請電: 832-892-9618 Demi

上課地址: 6600 Harwin Dr. Ste#101

Houston, TX 77036

鳳凰按摩學校 (MS0008)





Fax: 832-399-1355



教 授 英 文

本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式 會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可. *** 協助通過公民考試及移民局面談 *** skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org



Email: cla@scdaily.com

公民入籍考試輔導班 保證通過

由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導

美南駕校

中文普通話授課,保送筆試,

筆試後本校天天可考路試,

成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm,

B1,B2旅遊簽證,可考駕照

靑少年班(15-17歲): 隨時報名上課

安全班,取消罰單: 每週二六日有班

提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿眞練習,讓您100%通過

VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制

面試由專業律師陪同

歡迎電話容詢:713-815-5011/832-279-7772 10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042

培訓班招生 肯維培訓-短期培訓,快速成功 ●海關報關師,10萬年薪,全美通用

●國稅局稅務師執照,媲美 CPA,無學歷門檻

●外國護士認證,成爲美國護士無需重讀大學 ●雷商亞馬遜創業成功模式低啓動資金。

諮詢肯維: 1-888-939-6996 微信肯哥:ilovekti8



Gun License 申請帶槍執照

聯合搬家公司

碼頭提貨,代客送貨

短長途專業搬運鋼琴

究費估價,價錢便宜

電:713-783-3789通

713-270-2050 國臺英

unitedmoving.tx@gmail.com

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)

政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信

26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型

封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室

三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,

工作保證,信譽第一. 24小時服務

德州帶槍執照 中國城軍火庫 可在全美38州携帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請) 各式槍枝買賣/交換

9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內) 281-236-4723



狗狗寵物美容 Pet Grooming

美國專業資格認證 手工剪毛,寵物託管\$20 精心照顧,收費合理 近 Richmond/休斯頓 281-818-8809

281-496-7878 12624 Briar Forest



誠意私聊,非誠勿擾 短信預約電話或面談

NITC LLC

免費諮詢,有償服務

工卡 綠卡 公民,

保險執照冤費培訓

及入門實習.

832-403-6056

好狗狗美容院 事業資格認證 提供全套貓、狗服務

經驗豐富,手丁剪手 ●寵物寄宿,精心照顧 ●收費合理,全天營業 請電:281-741-8859

11394 Westheimer/8號 Houston, TX 77077(近中國城) 安全班學校

取消法院罰單,保險折扣

謝老師(DS#5391)

中文上課, \$40



Driving School

1000

冢

8

MT (好運)駕校 C2287

筆試路考一站式24小時內可考取駕照,休市中國城唯 集中的駕校,调一至週日都可路考,天天筆試(天天開班),中英文路考. 旅遊B1B2都可以考取駕照,不須住滿30日,無需地址証明上課

●成人(18歲以上) 中文筆試 周二、周六 9:00am-3:00pm ●靑少年(15-17歲) 天天開班,無須等寒假暑假

十多年教學正規駕校,可信賴,有學校牌照及老師牌照號碼是正規 **6201 Corporate Dr** 中/英/粵語 **832-863-8882** 謝老師(DE5391)



DPS 路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試 -天可完成筆試, 2-5天可安排好路考,不用排隊等30天.

筆試班: 星期二四六,考筆試,隨時報名.

路考班:可安排二個工作天完成

大象搬家公司

專業搬家/搬貨

Ikea, Costco 購物

請電:

832-419-8088

832-966-6077

長短途運輸

9600 Bellaire #120. Houston(百利大道 王朝商場內120室)

安全班: 每月2次 8/18, 9/1 歡迎BIB2旅遊探親Austin,Dallas外地學員

電話: 832-633-5555 周師傅



設計制作推廣

中英文網站 設計制作推廣 專業制作商務,貿易 批發,零售,地產,餐飲

旅行社,等 **S**類專業中英文網站 並 精通網路運營, 和推廣快捷、高效

Design Service

1:832–620–0006

四季搬家公司 (需每天運者有特惠) 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic0065756050 品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價 往Austin, Dallas, San Aotonio特價優惠.

本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467

或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

西南 冢

(O)**281-933-1555** (F) 281-933-2953 I.C.C. M.C.249994 TX.D.O.T. 44648C U.S.D.O.T 461436

www.swmoving.com Email: mike.kuo@swmoving.com

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。 ●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 包裝及自用車運送。

●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠



出售. 收購寵物. 持美國執照技師



每周三,五,日有班 9:30am MT駕校內

其餘時間,請電話預約 7001 Corporate Dr.#213A 832-863-8882





我們的網站點擊率己高達70,000以上 是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台

目前也推出網路促銷活動 只要您己刊登美南新聞分類廣告

即可享有刊登一次『5元』的特價活動

請微信: AD7133021553 或致電: 281-498-4310

n de a nede a de a nedecida a ned

好運來搬家運輸公司

公寓,住家,公司,倉庫 經驗豐富,包您滿意,冤費估價 全美運輸,設備最全,價格低廉.

713-505-8089 832-367-1558

通:國/英/粵語 泳池維護



Mattress for sale

床墊世界 腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?

景好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊 美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內免費送貨 ※另有廠家直銷各式家具及自動淸洗抽油烟機

請電:713-777-1188 6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近 59,離中國城 5分鐘) www.mattressworldhouston.com



雞,鴨,鵝,冤,豬,貓,狗 盆栽荷花,香椿苗等. 您的寵物美容,洗澡 配種,寄養. 電:李先生 832-969-5083 9968 Bellaire#250 B



活泉泳池維護

. 免費水質檢測 2. 維護 保養 3. 專治綠水池變淸 832-289-8889

聯系人:劉弟兄

掃描左方二維碼 觀注美南日報 今日之美國 最新 "分類廣告 請點擊左下角

《商務合作》



Moving Service

(一路發) 搬家運輸公司

是專爲華人服務的公司。

有多年經驗,專業的工人,

專業的工具/適合各種家庭/倉庫/辦公室

搬家/貨物運輸/長短途運輸。

電話: 281-797-9898

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

再點擊黃色圖片

差最後點選右圖 即可閱覽7版分類廣告

>>> 點選進入 🗣

看報紙版分類廣告

下選"分類廣告" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"分類廣告" QR微信號: AD7133021553

800

小陸機場接送 機場碼頭,市內接送, 老人就醫,跑腿服務.

832-526-6599

陸先生

進哥服務接送 機場,賭場,購物訪友 -切接送 誠信可靠,安全準時

豐田4人座. 請電/微信(手機號)

巴士站,購物訪友,

24小時服務 832-289-7605

阿川接送

*民宿 *家庭旅館*

機場,碼頭,賭場,法庭 多民局,領事館,巴士站 購物訪友,小型搬家.

誠信可靠,安全準時 保證最低價

832-382-5645

機場,碼頭,一切接送

老廣交通 24 小時服務熱線 832-282-1118

713-874-4235 安全,準時,誠信,周到. 機場碼頭,長/短途接送

傳統功夫按摩法 用中西結合功法, 加熱石疏通全身經絡 去濕、排毒、減壓、 內分泌失調、 各功能障礙等

917-775-1951

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE 週數 Week 二週 一週 三週 一月

Call: 281-498-4310

Email: cla@scdailv.com



吳天一接送 接送:機場,旅館,移民局

商場,購物,旅遊觀光 景點,本地外州 全天候24小時服務 KIA豪華8人座

832-273-5003 ●小型搬家服務

有豪華奔馳7人座, 24小時恭候

832-298-8628

老余機場接送

市內外接送,領事館, 誠信安全,準時可靠 價格公道,歡迎預約,

微信:yu8322897605

聯合交通接送 機場,碼頭,團體包車

832-966-6077 北夏接送服務

有4人7人座服務

Therapy Service

馬先生

832-897-8604

蔡先生

832-398-1056

達到康復保健效果

2 wks 1 wk 3 wks 格數 Size 1 mon 1格 (1 box) \$105 \$125 \$45 \$80 2格 (2boxes) \$210 \$250 \$90 \$160 3格 (3boxes) \$315 \$135 \$240 \$375 \$180 \$320 \$420 \$500 4格 (4boxes) \$630 \$750 6格 (6boxes) \$270 \$480

姻 緣

女,47歲,離婚,1子,貌美端莊,身材姣好 尋求有身份,人品好,基督徒, 年齡60歲以下的好男人

*代友(女士)徵婚

微信: happy88836

女,54歲,喪偶,無子女, 樣貌年輕,端莊,善良,健康, 年齡65歲以下的好男人為婚友. 請電/短信/留言: 832-846-2345

姻 緣

*美國單身男士徵婚

Single white male, 66, kind, gentleman, respectful, seeking single

禮, 誠尋亞洲女士爲婚友

女士誠尋老伴

誠尋60-66歲之間的男士, 健康,誠實善良 經濟穩定的男士爲終身伴侶



男38歲,美國公民,離異,單身, 無不良嗜好,性格開朗,愛家,工作穩定, 誠尋 賢惠善良,愛家,

40歲以下的女士爲終身伴侶. 請電/留言(中文): 713-321-0700

退休女敎師誠尋老伴

女, 綠卡, 退休教師,55歲,端莊健康 在休斯頓.求有身份的華人或美國人爲伴. 要求人品好,溫和,愛家,無不良嗜好, 在職或退休均可,年齡70歲以下好男 誠意者加微信號: agiongjoy

請電短信或語音留言: 832-276-5435



** 男士徵婚 **

男,42歲,身體健康,年輕帥氣,性格平和 開朗,有兩個孩子,美國居民,經濟良好 尋30到42歲,身體健康,性格開朗, 有愛心的女士爲伴.

有意者請聯系: 832-339-2071

女士徵婚

女,42歲,苗條,賢淑,端莊,善良,健康廚藝 無不良嗜好,投資和地產,尋有責任心和基經 濟基礎,有愛心,愛小孩的健康男士爲終生伴侶 相互關心,愛護,扶持,共同建立美好人生家愿

電話或短信: 713-498-0961 微信: A713-498-0961



留言: 713-505-4019

尋求有身份,人品好,愛家,無不良嗜好,



Asian female for anything. Email: texasart56@aol.com 美國白人,單身,66歲,和善,紳士,恭敬有

61歲女士,中等身材,氣質優雅, 公民身份,經濟穩定,

誠意者請電:832-298-9695 或微信: Y571729934



Monday, September 9, 2019



刘红梅副总领事(左八)、中国人活动中心执行长范玉新博士(右二),夕阳红俱乐部主任梁扬燕(左一)给80岁以上老寿星发红包。



夕阳红合唱队合唱「我爱你中国」,领唱王晓芬(右四)。



夕阳红合唱队大合唱「人间大爱」、「板篮花儿开」、 「幸福像金达莱」。



刘红梅副总领事(左六)、中国人活动中心执行长范玉新 博士(右七)给优秀义工颁发奖状及红包。



台风稳健节目主持人 锺玲。



夕阳红俱乐部主任梁扬燕 致词,欢迎寿星们今天来 参加盛会。



中国人活动中心执行长 范玉新博士致词,祝福 寿星们福如东海,寿比 南山。



中华人民共和国驻休斯敦总领事 馆刘红梅副总领事致词,祝福寿 星们生日快乐,夕阳红俱乐部 2019年庆生会圆满成功。



夕阳红舞蹈队于9月7日上午10时在中 国人活动中心130大厅表演舞蹈「祖国 你好」。



夕阳红舞蹈队表演舞蹈 「索玛花」。



Daily News





